



О подписании Административного соглашения между Правительством Республики Казахстан и Организацией Объединенных Наций по промышленному развитию о целевых взносах в фонд промышленного развития

Постановление Правительства Республики Казахстан от 25 ноября 2015 года № 944

Правительство Республики Казахстан **ПОСТАНОВЛЯЕТ:**

1. Одобрить прилагаемый проект Административного соглашения между Правительством Республики Казахстан и Организацией Объединенных Наций по промышленному развитию о целевых взносах в фонд промышленного развития.

2. Уполномочить Чрезвычайного и Полномочного Посла Республики Казахстан в Австрийской Республике Сарыбай Кайрата Шораевича подписать от имени Правительства Республики Казахстан Административное соглашение между Правительством Республики Казахстан и Организацией Объединенных Наций по промышленному развитию о целевых взносах в фонд промышленного развития, разрешив вносить в него изменения и дополнения, не имеющие принципиального характера.

3. Настоящее постановление вводится в действие со дня его подписания.

Премьер - Министр

Республики Казахстан

К. Масимов

О д о б р е н

п о с т а н о в л е н и е м

Р е с п у б л и к и

о т 25 н о я б р я 2015 г о д а № 944

П р о е к т

К а з а х с т а н

П р а в и т е л ь с т в а

Административное соглашение

между Правительством Республики Казахстан и Организацией

Объединенных Наций по промышленному развитию

о целевых взносах в фонд промышленного развития

Принимая во внимание, что Правительство Республики Казахстан (далее – «Донор») и Организация Объединенных Наций по промышленному развитию (далее – «ЮНИДО»), (далее совместно именуемые «Сторонами») договорились о сотрудничестве в осуществлении проектов технического сотрудничества за счет предоставления Донором целевых взносов в Фонд промышленного развития (далее – «Ф П Р ») ;

принимая во внимание, что согласно статье 17 Устава ЮНИДО Генеральный директор ЮНИДО распоряжается целевыми взносами в ФПР в соответствии с руководящими положениями общей политики, регулирующими операции Фонда, которые устанавливаются Генеральной конференцией или Советом по промышленному развитию, выступающим от имени Конференции, и в соответствии с финансовыми положениями ЮНИДО;

принимая во внимание достигнутую между Донором и ЮНИДО договоренность о том, что ЮНИДО несет в соответствии с условиями настоящего Соглашения и финансовыми положениями и правилами ЮНИДО ответственность за распоряжение средствами, предоставленными Донором; с учетом вышеизложенного Донор и ЮНИДО согласились о нижеследующем:

Статья 1

1. Донор предоставляет в распоряжение ЮНИДО взносы в ФПР в полностью конвертируемой валюте и вносит эти взносы на следующий счет ЮНИДО в евро:

UniCredit Bank Austria AG
UNIDO Euro Account No. 0029-05107/00
IBAN AT791100000290510700
Wagramerstrasse 5, A-1400 Vienna, Austria

2. ЮНИДО учреждает субсчет в соответствии со своими финансовыми положениями, правилами и административными инструкциями или директивами для получения вышеупомянутых средств, включая начисляемые проценты, и управления ими. Соответственно наем персонала и управление им, закупка оборудования, принадлежностей и услуг и заключение контрактов осуществляются в соответствии с такими положениями, правилами и директивами. Проценты зачисляются на субсчет для целевых взносов Донора в соответствии с финансовыми положениями, правилами и директивами ЮНИДО.

3. Субсчет, созданный в соответствии с правилом 106.1.5 Финансовых правил ЮНИДО, является предметом исключительно внутреннего и внешнего аудита, проводимого соответственно Управлением служб внутреннего надзора ЮНИДО и Внешним ревизором ЮНИДО. Внешний аудит проводится в соответствии с процедурами, установленными в Финансовых положениях ЮНИДО, а внутренний аудит проводится в соответствии с Уставом Управления служб внутреннего надзора ЮНИДО.

4. Все финансовые счета и ведомости ведутся в евро, и учет или отчетность в других валютах не ведутся. В целях ведения записей и поступлений и/или выплат все операции конвертируются в евро по официальному обменному курсу Организации Объединенных Наций, применимому на день поступлений и/или выплат.

Статья 2

1. В соответствии со статьей 17 Устава ЮНИДО отбор проектов осуществляется ЮНИДО и Донором, в соответствии с его текущими приоритетами развития, а также утвержденной программой и руководящими положениями общей политики, регулируемыми операцией ФПР, установленными статьей 17 Устава ЮНИДО.

2. Из взносов Донора выплачиваются также 13 (тринадцать) процентов всех расходов, за счет которых покрываются вспомогательные расходы ЮНИДО по программам, возникшие в ходе осуществления индивидуальных проектов, финансируемых за счет целевого взноса Донора в ФПР.

3. Вспомогательные расходы ЮНИДО по программам подлежат возмещению за все услуги, предоставляемые ЮНИДО для разработки, формулирования, осуществления, управления и оценки программ и проектов, финансируемых за счет источников, иных чем регулярный бюджет ЮНИДО.

Статья 3

1. ЮНИДО обязуется предоставлять Донору все проектные документы, утвержденные ЮНИДО в соответствии с настоящим Соглашением. ЮНИДО осуществляет проекты в соответствии с проектными документами и надлежащими юридическими договоренностями, которые будут заключены между ЮНИДО и правительством-получателем.

2. Донор обязуется оплачивать фактические расходы за услуги, утвержденные ЮНИДО, в соответствии с настоящим Соглашением и проектными документами. ЮНИДО начинает и продолжает осуществление проектов только после получения взносов в достаточном объеме, определяемым ЮНИДО, исходя из проектных документов, согласованных с Донором.

3. Если ЮНИДО считает необходимым внести изменения в компоненты и/или бюджетные статьи проектного документа для достижения целей соответствующего проекта, ЮНИДО может внести такие изменения при условии, что общий объем бюджета проекта в проектном документе не превышен.

Статья 4

Оборудование, материалы и принадлежности, приобретенные на средства, предоставленные Донором, передаются во владение ЮНИДО. Если иное не предусмотрено в соответствующем проектном документе, по завершении реализации проекта право собственности на оборудование, материалы и принадлежности, необходимые для осуществления проекта, передаются организации-получателю, установленной Донором на основе определенного проекта.

Статья 5

ЮНИДО представляет Донору следующие отчеты и доклады, подготовленные в соответствии с принятыми в ЮНИДО процедурами бухгалтерской и финансовой отчетности и в формате, принятом в ЮНИДО для отчетности по деятельности в области технического сотрудничества:

- а) ежегодный финансовый отчет об общем состоянии целевых взносов Донора в ФПР, сопровождаемый докладами о результатах реализации каждого проекта, финансируемого с субсчета;
- б) ежегодный доклад о ходе осуществления утвержденных проектов;
- в) заключительный доклад, включая оценку результатов, достигнутых по завершении проектов;
- г) итоговый финансовый отчет о выполнении завершенных проектов в течение шести месяцев с конца того года, в котором было произведено последнее перечисление средств в счет проектов.

Статья 6

ЮНИДО уведомляет Донора о достижении целей, на которые были предоставлены взносы, и завершении утвержденных проектов.

Статья 7

После прекращения действия настоящего Соглашения, как это предусмотрено в статье 11, средства продолжают находиться в распоряжении ЮНИДО до тех пор, пока все расходы ЮНИДО не будут возмещены из этих средств. После представления итогового финансового отчета о выполнении завершенных проектов в соответствии со статьей 5 (д) настоящего Соглашения конечный остаток средств на проектном счете перечисляется на субсчет Донора в ФПР.

Статья 8

1. В настоящее Соглашение могут вноситься изменения и дополнения путем подписания соответствующих протоколов между Донором и ЮНИДО.

2. Все письменные сообщения, требуемые или разрешенные настоящим Соглашением, направляются по следующим адресам:

Для Донора: Министерство по инвестициям и развитию
Республики Казахстан
010000, Астана, Казахстан,
проспект Кабанбай батыра, 32/1

Для ЮНИДО: Mr. Taizo Nishikawa
Deputy to the Director General
United Nations Industrial Development Organisation
Wagramerstrasse 5
P . O . B o x 3 0 0

A-1400 Vienna, Austria

Статья 9

Настоящее Соглашение вступает в силу с даты получения ЮНИДО письменного уведомления Донора о выполнении им внутригосударственных процедур, необходимых для его вступления в силу.

Статья 10

В случаях возникновения споров, разногласий или претензий, возникающих из или касающихся настоящего Соглашения или его нарушения, прекращения или недействительности (далее – «спор»), Стороны будут прилагать все усилия для оперативного разрешения такого спора путем прямых переговоров. Любой спор, который не урегулирован в течение шестидесяти (60) дней с даты уведомления одной из Сторон другой Стороны о характере спора и мерах, которые должны быть приняты для его разрешения, будет решаться путем консультаций между Генеральным директором ЮНИДО и Министром по инвестициям и развитию Республики Казахстан или их должным образом уполномоченными представителями. Каждая Сторона будет всесторонне и благожелательно рассматривать любое предложение другой Стороны для мирного урегулирования какого-либо вопроса, не предусмотренного положениями настоящего Соглашения, или каких-либо разногласий в отношении толкования или применения настоящего Соглашения.

Статья 11

1. Настоящее Соглашение прекращает свое действие по истечении шести месяцев с даты получения одной из Сторон по дипломатическим каналам письменного уведомления другой Стороны о намерении последней прекратить действие настоящего С о г л а ш е н и я .

2. После прекращения действия настоящего Соглашения, если Сторонами не о г о в о р е н о и н о е :

- а) каждая Сторона принимает соответствующие меры для обеспечения завершения всех текущих проектов ; и
- б) конечный остаток средств на субсчете расходуется ЮНИДО в консультации с

Донором, и соответствующие обязательства ЮНИДО по настоящему Соглашению считаются выполненными.

Совершено в городе Вене «__» _____ 2015 года в двух экземплярах на казахском, английском и русском языках. В случае каких-либо расхождений между вариантами, преимущественную силу имеет английский вариант.

За Правительство Республики Казахстан:

За Организацию Объединенных Наций по
промышленному развитию:

© 2012. РГП на ПХВ «Институт законодательства и правовой информации Республики Казахстан»
Министерства юстиции Республики Казахстан